

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	II <i>Informācija</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA	
	<b>Komisija</b>	
2007/C 185/01	Valsts atbalsts — Lēmumi ierosināt atbilstošus pasākumus saskaņā ar EK Līguma 88. panta 1. punktu, ja attiecīgā dalībvalsts ir piekritusi šiem pasākumiem <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 185/02	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> .....	3
2007/C 185/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4763 — Cerberus/Torex) <sup>(1)</sup> .....	5
2007/C 185/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4782 — Delek/Texaco Benelux) <sup>(1)</sup> .....	5
2007/C 185/05	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.4698 — Apollo/CEVA/EGL) <sup>(1)</sup> .....	6
	IV <i>Paziņojumi</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU PAZIŅOJUMI	
	<b>Komisija</b>	
2007/C 185/06	Euro maiņas kurss .....	7

V *Atzinumi un paziņojumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Komisija**

2007/C 185/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4781 — Norddeutsche Affinerie/Cumerio) <sup>(1)</sup>	8
2007/C 185/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.4837 — Wallenius/Antelo/GAL/CAT) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	9



---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

## KOMISIJA

**Valsts atbalsts — Lēmumi ierosināt atbilstošus pasākumus saskaņā ar EK Līguma 88. panta 1. punktu, ja attiecīgā dalībvalsts ir piekritusi šiem pasākumiem**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 185/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	24.4.2007.
Atbalsta Nr.	E 3/05
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Finanzierung des öffentlichen Rundfunks in Deutschland (ARD/ZDF)
Juridiskais pamats	Rundfunkstaatsvertrag (in der Fassung vom 1. März 2007), inkl. Rundfunkfinanzierungsstaatsvertrag sowie Rundfunkgebührenstaatsvertrag (in der Fassung vom 1. März 2007)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Pakalpojumi ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi
Atbalsta forma	Parafiskālais maksājums, Garantija
Budžets	Plānotie gada izdevumi 6 800 miljoni EUR (aptuveni ikgadējie ieņēmumi no licences maksas ARD un ZDF laikposmā no 2005.-2008. gadam); Kopējais plānotais atbalsta apjoms 27 200 miljoni EUR (licences maksas četru gadu periodā)
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	De bovenstaande regelgeving vormt de basis voor de permanente financiering van de openbare omroepdiensten van ARD en ZDF
Tautsaimniecības nozares	Plašsaziņas līdzekļi

Piešķirējstādes nosaukums un adrese	—
Papildu informācija	Ievērojot Vācijas apņemšanos grozīt pašreizējo finansēšanas režīmu, Komisijas bažas saistībā ar pašreizējā finansēšanas režīma nesaderību ir kļiedētas, un izmeklēšana tiek pārtraukta. Vācija ir apņēmusies īstenot paziņotos grozījumus divu gadu laikā no datuma, kad pieņemts attiecīgais Komisijas lēmums

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

---

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem****Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 185/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	13.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 758/06
Dalībvalsts	Francija
Reģions	Départements d'Outre Mer: Guadeloupe, Guyane, Martinique, Réunion
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Régime de capital-risque dans les DOM: sociétés de capital risque et fonds d'investissement
Juridiskais pamats	Modification du régime N 316/04
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Riska kapitāls, Reģionālā attīstība
Atbalsta forma	Riska kapitāla nodrošināšana
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: 35 milj EUR
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	1.1.2007.-31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Région Guadeloupe, Région Guyane, Région Martinique, Région Réunion
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	19.6.2007.
Atbalsta Nr.	N 771/06
Dalībvalsts	Beļģija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Extension d'une mesure de dispense partielle de précompte professionnel en faveur de la R&D (N 649/05)
Juridiskais pamats	Loi modifiant le code des impôts sur les revenus 1992 en matière d'emploi de certains chercheurs
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Pētniecība un attīstība

Atbalsta forma	Nodokļu likmes samazinājums
Budžets	Plānotie gada izdevumi: 32 milj EUR
Atbalsta intensitāte	Pasākums nav uzskatāms par atbalstu
Atbalsta ilgums	No 1.1.2007.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Ministère de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique 9, Rue Bréderode B-1000 Bruxelles
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

\_\_\_\_\_

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.4763 — Cerberus/Torex)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 185/03)

Komisija 2007. gada 31. jūlijā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4763. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.4782 — Delek/Texaco Benelux)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 185/04)

Komisija 2007. gada 1. augustā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4782. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.4698 — Apollo/CEVA/EGL)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 185/05)

Komisija 2007. gada 16. jūlijā nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādus komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
  - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32007M4698. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-



## IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU  
PAZIŅOJUMI

## KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>****2007. gada 7. augusts**

(2007/C 185/06)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss	
USD	ASV dolārs	1,3794	RON Rumānijas leja	3,1748
JPY	Japānas jēna	163,67	SKK Slovērijas krona	33,39
DKK	Dānijas krona	7,443	TRY Turcijas lira	1,7558
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,68055	AUD Austrālijas dolārs	1,6141
SEK	Zviedrijas krona	9,2162	CAD Kanādas dolārs	1,4569
CHF	Šveices franks	1,6447	HKD Hongkongas dolārs	10,7997
ISK	Islandes krona	87,13	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,81
NOK	Norvēģijas krona	7,9765	SGD Singapūras dolārs	2,0889
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW Dienvidkorejas vons	1 273,12
CYP	Kipras mārciņa	0,5842	ZAR Dienvidāfrikas rands	9,732
CZK	Čehijas krona	28,149	CNY Ķīnas jauna renminbi	10,4425
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK Horvātijas kuna	7,3055
HUF	Ungārijas forints	250,75	IDR Indonēzijas rūpija	12 876,7
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR Malaizijas ringits	4,7831
LVL	Latvijas lats	0,6965	PHP Filipīnu peso	62,666
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB Krievijas rublis	35,06
PLN	Polijas zlots	3,785	THB Taizemes bats	41,888

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

## V

(Atzinumi un paziņojumi)

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta COMP/M.4781 — Norddeutsche Affinerie/Cumerio)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2007/C 185/07)

1. Komisija 2007. gada 30. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>, saskaņā ar kuru uzņēmums Norddeutsche Affinerie AG ("Norddeutsche Affinerie", Vācija) minētās Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu Cumerio S.A. ("Cumerio", Beļģija) publiskā izsolē, kas izziņota 2007. gada 27. jūnijā.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Norddeutsche Affinerie: vara katodu ražošana un vara katodu pārstrāde katodu stieņos, veidnēs un pusfabrikātos;

— Cumerio: vara katodu ražošana un vara katodu pārstrāde vara stieņos un veidnēs.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numerus (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4781 — Norddeutsche Affinerie/Cumerio uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

(<sup>1</sup>) OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.4837 — Wallenius/Antelo/GAL/CAT)**

**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/C 185/08)

1. Komisija 2007. gada 31. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar 4. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>, ar kuru uzņēmums Vehicle Services International A.B. ("VSI" Zviedrija), kas ir kopuzņēmums, ko kopīgi kontrolē Wallenius Lines ("WL", Zviedrija) un argentīniešu uzņēmējs Manuel Antelo kungs, kurš uzņēmumā neveic nekādas darbības un kuram nepieder daļas uzņēmumos, kas darbojas Eiropā, Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār Global Automotive Logistics/Compagnie d'Affrètement et de Transport ("GAL/CAT", Francija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- VSI: pārvadājumi pa jūru, kuģu fraktēšanas pakalpojumi, pārvadājumi pa sauszemi un preču tirdzniecība, darbības ar nekustamiem īpašumiem, akcijām un vērtspapīriem, kā arī aizdevumu pagarinājumi;
- WL: iekšzemes transporta pakalpojumi, pārvadājumi pa jūru īsos un tuvos pārbraucienos;
- GAL/CAT: pabeigtu transportlīdzekļu loģistikas pakalpojumi, loģistikas līgumpakalpojumi.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numerus (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4837 — Wallenius/Antelo/GAL/CAT uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OVL 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OVC 56, 5.3.2005., 32. lpp.